

**Revista Científica de Historia –  
C.H.E (Construcciones Históricas por Estudiantes)**  
Año 5, N°5, noviembre 2023, San Juan (Argentina)  
Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes (FFHA).  
Universidad Nacional de San Juan (UNSJ).  
[ISSN 2545-8949, ISSNe 2796-9894](#)  
[Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual  
4.0 Internacional](#)



36

URL: <https://chelarevista.wixsite.com/la-che>

---

## ARTÍCULO

CIRCULACIÓN ECONÓMICA Y CULTURAL MODERNA EN LOS VALLES INTERCODILLERANOS  
DE LA REGIÓN CENTRO DE LOS ANDES EN EL CONO SUR

MODERN ECONOMIC AND CULTURAL CIRCULATION IN THE INTERCODILLERAN VALLEYS OF  
THE CENTRAL ANDES REGION IN THE SOUTHERN CONE

MODERNE WIRTSCHAFTLICHE UND KULTURELLE ZIRKULATION IN DEN INTERCODILLERA-  
TÄLERN DER ZENTRALEN ANDENREGION IM SÜDLICHEN KEGEL

CIRCULATION ÉCONOMIQUE ET CULTURELLE MODERNE DANS LES VALLÉS DE LA  
CORIDILLÈRE DE LA RÉGION CENTRE DES ANDES DU CÔNE SUD

**Fecha de recepción:** 2 de agosto de 2023

**Fecha de aceptación:** 22 de agosto de 2023

**Por:** Gabriel, Rodas \*

---

\* Profesor en Historia y maestrando en Historia por la Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes (FFHA) de la Universidad Nacional de San Juan (UNSJ).



## Resumen

La presente propuesta es una reflexión sobre la historia de una de las tantas regiones interandinas localizadas en la cordillera de los Andes desde una perspectiva transnacional. Se destaca la yuxtaposición entre los enfoques de Historia Transnacional, Historia Global e Historia Mundial, y se defiende la elección de la Historia Transnacional como marco para esta investigación.

El objetivo del trabajo es analizar la circulación económica y cultural en los valles intercordilleranos de la región de los Andes en el cono sur. Se busca identificar los mecanismos utilizados por los colonizadores para dominar los territorios conquistados y comprender la frontera interandina como una zona de contacto independiente con su propia carga cultural.

Se mencionan obras e investigaciones previas sobre la historia de la región, y se destaca la importancia de la religión en el mantenimiento de la cultura y las relaciones familiares a través de los años.

Se pretende proveer una visión interesante sobre la historia de la región desde una perspectiva transnacional, destacando la importancia de los contactos culturales y la movilidad en la formación de la identidad de la zona.

**Palabras clave:** circulación económica, cultura moderna, valles intercordilleranos, Andes.

## Abstract

This proposal is a reflection on the history of one of the many inter-Andean regions located in the Andean mountain range from a transnational perspective. It highlights the juxtaposition between the approaches of Transnational History, Global History and World History, and defends the choice of Transnational History as a framework for this research.

The aim of this work is to analyze the economic and cultural circulation in the intercordilleran valleys of the Andes region in the southern cone. The aim is to identify the mechanisms used by the colonizers to dominate the conquered territories and to understand the inter-Andean border as an area of independent contact with its own cultural burden.

## CIRCULACIÓN ECONÓMICA Y CULTURAL MODERNA EN LOS VALLES INTERCODILLERANOS DE LA REGIÓN CENTRO DE LOS ANDES EN EL CONO SUR

Previous works and research on the history of the region are mentioned, and the importance of religion in maintaining culture and family relationships over the years is highlighted.

The aim is to provide an interesting insight into the history of the region from a transnational perspective, highlighting the importance of cultural contacts and mobility in the formation of the identity of the area.

**Keywords:** economic circulation, modern cultural, valleys intercodilleranos, Andes.

### **Auszug**

Der vorliegende Artikel ist eine Reflexion bezüglich der Geschichte über eine der vielen interandinen Regionen im Andengebirge aus einer transnationalen Perspektive. Hervorgehoben wird die Aneinanderreihung der Ansätze der transnationalen Geschichte, der Globalgeschichte und der Weltgeschichte sowie die Wahl der transnationalen Geschichte als Rahmen für diese Forschung.

Das Ziel der Arbeit ist es die wirtschaftliche und kulturelle Zirkulation in den intercordillera-Tälern der zentralen Andenregion im südlichen Kegel zu analysieren. Ziel ist es, die Mechanismen zu identifizieren, mit denen die Kolonisatoren die eroberten Gebiete beherrschten, und die Grenze zwischen den Anden als unabhängige Kontaktzone mit eigener kultureller Belastung zu verstehen.

Es werden Werke und vorherigen Forschungen über die Geschichte der Region genannt und es wird die Bedeutung der Religion für die Aufrechterhaltung von Kultur und familiären Beziehungen über die Jahre hinweg hervorgehoben. Es wird gefolgert, dass das Gebiet aufgrund seines pastoralen Lebensstils und seiner Bindung an lokale Traditionen, die über politische Grenzen vorherrschen, als „poröse Kontaktsubregion“ betrachtet werden kann.

Deswegen ist die Absicht, eine interessante Vision zu vermitteln, die über die Geschichte der Region von einer transnationalen Perspektive heraus zu vermitteln. Dies mit Wichtigkeit der kulturellen Kontakte und der Mobilität in der Gestaltung der Identität der Region.

**Schlüsselwörter:** wirtschaftliche Zirkulation, moderne Kulturelle, intercordillera-Tälern, Anden.

### **Résumé**

Cette proposition est une réflexion sur l'histoire d'une des nombreuses régions inter andines situées dans la cordillère des Andes dans une perspective transnationale. La juxtaposition est mise

en évidence entre les approches de l'Histoire Transnationale, l'Histoire globale et l'Histoire Mondiale et on défend le choix de l'Histoire Transnationale comme cadre pour cette recherche.

Le but de ce travail est d'analyser la circulation économique et culturelle dans les vallées de la Cordillère des Andes dans le cône sud. On cherche à identifier les mécanismes utilisés par les colonisateurs pour dominer les territoires conquis et comprendre la frontière interandine comme une zone de contact indépendant avec sa propre charge culturelle.

Des travaux et des recherches antérieurs sur l'histoire de la région sont mentionnés et on souligne l'importance de la religion dans le cadre du maintien de la culture et des relations familiales au fil des années. Il est conclu que la zone peut être considérée une "sous-région poreuse de contact" dû à son style de vie pastoral et son attachement aux traditions locales qui vont au-delà des frontières politiques.

Donc, il vise à fournir une vision intéressante sur l'histoire de la région à partir d'une perspective transnationale, soulignant l'importance des contacts culturels et la mobilité dans la formation de l'identité de la zone.

**Mots clés :** Circulation économique, Culturelle moderne, Vallées intercodillaires, Andes.

## Introducción

Cuando comenzamos a estudiar la historia de alguna región casi siempre surgen yuxtaposiciones epistemológicas en los títulos de las distintas investigaciones que utilizan la terminología "mundial/global/Regional" para investigar sobre el intercambio cultural en un "enclave" fronterizo. La línea termina siendo tan delgada entre Historia Trasnacional, Historia Global, Historia Mundial o Historia Regional; Y si bien, esta última, ha sido la abanderada de llevar adelante las investigaciones de vanguardia en materia de estudios sobre zonas de contacto, a menudo la perspectiva de la Historia Regional suele estar sesgada por la influencia de los intereses de los estados- nación que los circunda. Suele darse por hecho que son denominadores comunes de un mismo tema. Es por esto que, para esclarecer el punto de partida de esta investigación, es imperioso definir nuestro enfoque, para evitar futuras confusiones. Como menciona Sandra Kunz Ficker (2014), en el caso de los temas históricos el enfoque trasnacional no suele revelarse en el título.

El abordaje de este trabajo se ubica sobre la temática Historia Trasnacional, ya que nos llamó atención la manera en que se reutilizan hechos históricos y se abordan desde una perspectiva que va más allá del estereotipo tradicional metodológico, con el que se suele abordar hechos históricos.

## CIRCULACIÓN ECONÓMICA Y CULTURAL MODERNA EN LOS VALLES INTERCORDILLERANOS DE LA REGIÓN CENTRO DE LOS ANDES EN EL CONO SUR

Los desafíos de no tener a las naciones como modelo marco a seguir, permite cierta libertad para poder abordar temáticas que circulen en más de un territorio y un tiempo determinado. Como dice María C. Hevilla y Matías Molina (2017) en su artículo “La frontera y su espacio temporalidad. Aproximaciones a las movilidades y las relaciones culturales en los Andes”, “los seres humanos se mueven en las fronteras y las fronteras se mueven con ellos, en consecuencia, viajan los lugares y con ellos viajan las culturas” (p.3).

En cuanto a los objetivos de esta investigación, partimos de una problemática general que puede expresarse de la siguiente manera: comprender la circulación económica y cultural, a través de los parámetros que nos brinda la historia Transnacional, en los valles intercordilleranos de la región de los andes en el cono sur. A su vez, la misma, despierta otro tipo de interrogantes más específicos como: identificar cuáles fueron los mecanismos que utilizaron los colonizadores para poder dominar los territorios conquistados, analizar los puntos de contacto interandinos, haciendo énfasis en los móviles económicos que llevaron a la zona “porosa” a prevalecer en el tiempo, comprender a la frontera interandina como zona de contacto independiente de las jurisdicciones políticas circundantes, con su propia carga cultural, autónoma y cambiante a través del tiempo.

Con respecto a nuestra base teórica que sustentará nuestra investigación, utilizaremos los parámetros de la “Historia Transnacional”, la cual es definida por Kunz Ficker (2014) en su artículo “Nuevo Mundo, Nuevos Mundos” como “temas generales, que conciernen a la humanidad como un todo y carecen de una delimitación geográfica específica... En suma, la tras nacionalidad trata de temas que superan las fronteras nacionales y son potencialmente globales, aunque el acento se coloca en los temas (topics) y su cobertura geográfica no está predeterminada” (p. 10).

Fueron las investigaciones de Catherine LeGrand, (2006)<sup>1</sup> y de Bárbara Weinstein (2013)<sup>2</sup> las que inspiraron a indagar, utilizando la mirada de la Historia Transnacional, sobre los puntos de contactos intercordilleranos que existieron y existen entre los valles de la región central que se ubican en ambos lados de la Cordillera de los Andes. Vale aclarar que la cordillera de los Andes, es un accidente geográfico que se fue desarrollando a lo largo del oeste del continente americano hace ciento veinte millones de años.

Weinstein (2013) plantea, en su artículo “Pensando la historia más allá de la nación: historiografía de América Latina y la perspectiva transnacional”, que para realizar un correcto estudio de Frontera, es necesario despojarse de la perspectiva nacionalista metodológica y enfatizar sobre

---

<sup>1</sup> “Historias transnacionales: nuevas interpretaciones de los enclaves en América Latina”

<sup>2</sup> “Pensando la historia más allá de la nación: historiografía de América Latina y la perspectiva transnacional “

el intercambio local de la zona “porosa”<sup>3</sup>. Este planteo se debe a que uno de los objetivos fundamentales del enfoque trasnacional, no es negar la existencia de la Nación, sino que se trata de ser cautelosos de no tener a la Nación como supuestos del relato. Para la autora, este nuevo enfoque permite resaltar la importancia que tiene los intercambios cotidianos en lugar de la intervención y el conflicto; en sus palabras “si sólo analizamos desde la perspectiva de la intervención y el conflicto, nos estamos perdiendo los intercambios y las influencias cotidianas que se producen en el terreno de la cultura” Weinstein (2013).

Por otra parte, LeGrand (2006) en su artículo sobre “Historias trasnacionales: nuevas interpretaciones de los enclaves en América Latina”, resalta que la Historia trasnacional trata de desligarse del método comparativo, ya que hablar de estados modernos es problemático y limitado, por que comparar naciones lleva a pensar en casos aislados y homogéneos en el tiempo. A su vez, el método comparativo implica pensar en fronteras bien definidas, este método no da cuenta de los intercambios cotidianos. Por esto, la historia trasnacional, plantea a la historia como un proceso frente a los casos homogeneizados y congelados, toma a la “frontera” como algo inestable.

La trasnacionalidad es una corriente historiográfica privilegiada, ya que una de las ventajas que posee es que no necesita marco témporo- espacial para desarrollarse y es perfectamente adaptable al “terreno” o “enclave” en el cual se quiera aplicar. Por otra parte, la dificultad que presenta es que cuando se trata de aplicar la Historia Trasnacional a textos históricos ya finiquitados, el repensarlos y depurarlos se vuelve engorroso, ya que los textos pueden estar muy compenetrados de historia de las naciones. Pero es aquí donde el oficio de historiador se pone en práctica y es nuestro deber re interpretar las fuentes para dar un giro historiográfico a temas que se dan por “resueltos”.

Para este trabajo utilizaremos tres textos históricos sanjuaninos:

“Historia de San Juan” Horacio Videla (1984), es un clásico de la Historia sanjuanina; el mismo relata la historia de san juan desde 1551, donde toma como punto de partida la transición gubernamental colonial en la Capitanía Gral. De Chile; el libro nos brinda el aporte histórico necesario para esbozar el panorama de la conquista por aquellos años en la zona andina meridional.

---

<sup>3</sup> Según Weinstein (6 de julio, 2013) la frontera porosa significa poder mostrar más allá de la frontera (naciones regiones, etc.) y la intensa circulación de cuerpos, ideas y objetos de consumo, cuestiona la viabilidad de la comparación, especialmente entre naciones.

## CIRCULACIÓN ECONÓMICA Y CULTURAL MODERNA EN LOS VALLES INTERCODILLERANOS DE LA REGIÓN CENTRO DE LOS ANDES EN EL CONO SUR

“Desde San Juan hacia la Historia, de la Región siglo XVI-XIX” es un libro de Ana María J García y otros. (2006), el mismo nos brinda un aporte regional sobre la conformación del Cuyo Histórico, este nos permitió vislumbrar los puntos de contactos inter andinos en la zona Cordillerana.

“Historia de San Juan, Desde los Orígenes a la Actualidad” Illanes D. (2015), es un libro de prosa informal; nos relata sobre los primeros objetivos que justificaron el permanente contacto entre los valles adyacentes al accidente geográfico.

Respecto a nuestra metodología<sup>4</sup> histórica de trabajo a emplear será de carácter exploratorio y cualitativo, ya que la temática a investigar es reciente y no se han encontrado demasiadas investigaciones al respecto. Entiéndase por investigación exploratoria como, según Fidas<sup>5</sup>(2006), “la investigación exploratoria es aquella que se efectúa sobre un tema u objeto desconocido o poco estudiado, por lo que sus resultados constituyen una visión aproximada de dicho objeto, es decir un nivel superficial de conocimiento”. En cuanto a la composición estructural, la investigación tendrá un enfoque cualitativo, ya que como menciona los autores Roberto, Hernández Sampieri y otros (2004)<sup>6</sup>, la investigación cualitativa estudia la realidad en su contexto natural y cómo sucede, sacando e interpretando fenómenos de acuerdo con las personas implicadas. Las técnicas con las que se abordarán los documentos de trabajo están definidas a partir de la observación documental, entendido por Arostegui (1995) “Hay un análisis externo e interno de un documento, de la forma ello y del contenido. Un análisis contextual y otro sustancial. Y todo ello independientemente de las cuestiones de crítica documental de las que ya hemos tratado y que son distintas y, probablemente en muchos casos, previas a lo que aquí tratamos ahora” (p.206)

### **Una Breve Revisión Historiográfica:**

Desde su existencia, la cordillera de los Andes ha sido utilizada de diferentes formas por los seres humanos que transcurrían la zona; tanto los primeros pobladores como también las primeras culturas semi-nómades que circundaron este territorio de los valles adyacentes a la región central de la cordillera. Vieron en este accidente geográfico una oportunidad de intercambio de alimento y cría de ganado en ambos lados, fomentando así el comercio de la zona.

---

<sup>4</sup> Metodología: estudio y análisis de los métodos, reservando los términos técnicas y procedimientos para hacer alusión a los aspectos más específicos y concretos del método que se usa en cada investigación (Sabino, 1992. p 5)

<sup>5</sup> Fidas. G. Arias (2006) “El proyecto de Investigación”. p 23

<sup>6</sup> R. Hernández Sampieri y otros (2004) “Metodologías de investigación”. p 25

Durante la colonización española, a medida que los conquistadores emprendían el avance hacia el sur, dominando a las poblaciones indígenas locales, comenzaron a ver en la cordillera un elemento de defensa contra los malones indios que arrasaban los fuertes recién establecidos. Según Horacio Videla: “Los españoles rara vez ponían cimientos a ciudades aisladas, y cualquier fundación se convertía en cabecera o núcleo de otras fundaciones (...) Cuyo no fue la excepción a esa política. En el vasto Tucumán había de reverdecer el genio hispano, poblando ciudades fusionando razas, penetrando valles y pampas, moldeando en suma una civilización” (Videla, 1985, 40).

Como lo establecía uno de los principios básicos de la conquista “Dominar y establecerse”, fue que se produjeron asentamientos coloniales en ambos lados de la cordillera, en Chile: Copiapó, Vallenar y La Serena, lo mismo en el Tucumán, Buenos Aires, Santa Fe y las fundaciones de Pedro de Mendoza y Juan de Garay, para facilitar la comunicación, la defensa y sobre todo el comercio.

Si bien Videla destaca la importancia política de estas fundaciones, en su relato también se puede denotar la trascendencia cultural a futuro que tendrán estas nuevas conexiones interandinas, ya que estos “asentamientos” se fundaron gracias a los conocimientos preexistentes de los pobladores locales que ayudaron para que los primeros españoles se apostaran en la zona. Además, una vez ya consolidadas estas ciudades, los conquistadores usaron a los locales para formar lazos familiares, tanto con ellos como con los españoles al otro lado de la cordillera. Ahora bien, el autor también destaca la hibridación familiar que se producirá entre los primeros pobladores de las ciudades recién creadas con familias indígenas locales, es el caso del casamiento de un tal Juan Eugenio de Mallea el cual se casa con la “Ñusta” huarpe en la zona de Angaco.

“Debió ser un escándalo en las costumbres y orgullo de los blancos, más fue ciertamente una aurora. El amor abrió ancha brecha en el carácter castellano, elevando a la princesa india al rango de par entre las mujeres blancas españolas, convirtiéndose en “doña” teresa de Ascensio, y su padre fue reconocido indio noble por el rey Felipe, dándole el “don” como privilegio real y ascendiéndole el señorío de Angaco para sí y sus hijos y sucesores” (Videla, 1985, 55).

Este es uno de los tantos casos que se produjeron en la zona y permitieron facilidades a las nuevas familias aristócratas “criollas” a acceder a las riquezas de la zona. Y si bien, el autor relata en la cita, de manera romántica y embellecida la unión de estas familias; gracias a investigaciones más recientes, hemos podido comprender que las uniones entre familias se daban de manera forzosa y manipulada por los españoles que tenían como objetivo final, apropiarse de los recursos americanos.



## CIRCULACIÓN ECONÓMICA Y CULTURAL MODERNA EN LOS VALLES INTERCODILLERANOS DE LA REGIÓN CENTRO DE LOS ANDES EN EL CONO SUR

Es importante destacar que los asentamientos con mayor contacto interandino no fueron las grandes ciudades como San Juan de la Frontera o La Serena, sino que fueron los pequeños asentamientos como San José de Jáchal o Angaco; del lado este de la cordillera, y Ovalle, del lado oeste; los que tuvieron mayor actividad comercial/cultural recíproca. Estos asentamientos, según destaca el autor, fueron los más importantes, ya que el afluente intelectual era socorrido por la sabiduría de la Compañía de Jesús, que hacía de estos emplazamientos, cuna de la intelectualidad de la zona. Pero este intercambio decayó cuando los jesuitas fueron expulsados de América; en palabras de Videla (1985): “Los jesuitas eran en Chile los hombres más ilustrados, casi podría decirse los únicos que se dedicaban al estudio. Eran los maestros más privilegiados de la juventud, los predicadores más aplaudidos”(p. 83-84).<sup>7</sup>

Visto desde la mirada del Prof. Daniel “Chango” Illanes, la conquista y el asentamiento de estas ciudades, como San José u Ovalle, tuvieron objetivos más que claros: establecer, mantener y expandir el extractivismo minero en la zona andina.

El autor considera que el intercambio intelectual, la mezcla cultural y las prácticas comerciales son secuelas de la explotación minera en la zona; en palabras de Illanes (2015) “El Cabildo de Santiago autorizaba “la saca”, es decir el saqueo de indios cuyanos que eran utilizados como mano de obra. Eran esclavizados por la propia autoridad política: no les pagaban salario – salvo una mínima manutención para que pudieran rendir en el trabajo, y nunca pudieron retornar a su tierra” (pp. 50).

Si analizamos a estos autores desde una mirada transnacional, podemos entender que la zona de contacto es porosa, cambiante y culturalmente no arraigada a las costumbres de las grandes ciudades; para entender mejor de que estamos hablando, Weinstein nos proporciona una definición de “zona de contacto”, “son puntos no necesariamente físicos ni geográficos en los que se traslucen los “encuentros” internacionales más intensos” (Weinstein, 2013, 5).

Esto se debe, inevitablemente, a los cambios sociales (uniones familiares de locales con españoles, también de uniones entre familia de ambos lados de la cordillera), políticos (como la creación de San José de Jáchal en tierras que no eran de los aborígenes de la zona, obligándolos así, a trasladarse forzosamente a su nuevo hogar), religiosos (como la expulsión de las misiones jesuitas en 1767 de América) y movimientos migratorios (producto de la guerra contra los “araucanos” en

---

<sup>7</sup> Hevilla María C. y otros (2017) “Los seres humanos se mueven en las fronteras y las fronteras se mueven con ellos, en consecuencia, viajan los lugares y con ellos viajan las culturas”. Revista geografía Norte Grande, San Juan (p. 86)

el sur llevó a los españoles a recurrir a mano de obra cuyana para trabajar en las minas de oro del lado chileno) que se dieron en nuestra porción geográfica de análisis. Por lo tanto, podemos deducir que la “zona de contacto” produjo su propia carga cultural como consecuencia de los vaivenes históricos.

### **Hombres y mujeres transnacionales**

Ahora bien, ¿la zona interandina de la región central de la cordillera de los andes, puede ser considerada una nueva “región transnacional” porosa de contacto? Se ha escrito mucho sobre Historia de esta Región; cabe destacar las obras de Susana Bandieri, D. Barrera, M.S Leoni, entre otros autores. Se optó por seleccionar una definición de la autora María Victoria Rached (2006. p 31) “La región es una organización compuesta por funciones interrelacionadas que se deben a complejas interacciones en las cuales las características geográficas globales, imprimen en las actividades del hombre, una modalidad enteramente particular”.

Para poder ahondar en este interrogante debimos recurrir a la investigación de Hevilla y Molina, ya que es de suma importancia observar las repercusiones culturales y económicas que el devenir socio-histórico tuvo en la zona analizada. Los autores de “La Frontera y su espacio temporalidad. Aproximaciones a las movilidades y las relaciones culturales en los Andes” Hevilla María C. y otros (2017), nos advierten que en la continuidad temporal de la trashumancia descubrieron la movilidad de y en la frontera en la escala cotidiana de los pastores. Así, entendieron que estas formas culturales de habitar y construir el espacio continúan existiendo en el viaje, en el tránsito, en la circularidad de los itinerarios que son condición y posibilidad de su permanencia. Sin embargo, en la medida que acciones a escala estatal o global han intentado controlar o dirigir los trayectos de los pastores, intervenir y/o reconvertir sus prácticas, se ha sugerido la supuesta “desaparición” de la forma de vida de los “cabreros” chilenos en los altos valles sanjuaninos.

Desde el punto de vista de los autores, la circulación de los trashumantes explica la dinámica en las relaciones familiares que existen entre los dueños de las tierras y los pastores que se movilizan por los valles. En consecuencia, se puede afirmar que son los lazos culturales históricos entre propietarios y pastores fueron los que mantuvieron la continuidad de una práctica que fluctúa al ritmo de las estaciones del año.

Ahora bien ¿cuáles son los elementos culturales que mantuvo a la zona en cuestión ligada entre sí? Gracias a la lectura de fuentes como “Recuerdos históricos sobre la Provincia de Cuyo” de Damián

## CIRCULACIÓN ECONÓMICA Y CULTURAL MODERNA EN LOS VALLES INTERCODILLERANOS DE LA REGIÓN CENTRO DE LOS ANDES EN EL CONO SUR

Hudson, "Construyendo la Historia Regional de San Juan" de Ana María J García y otros y "Desde San Juan hacia la Historia de la Región siglos XVI-XIX" de Ana María J García y otros; descubrimos la particularidad de que todas tienen un punto de referencia en común, la Religión.

La devoción a las tradiciones católicas es una característica muy arraigada en los pobladores en ambos lados de la cordillera. Es así que, como lo observan los autores, la devoción a la Virgen de Andacollo, las peregrinaciones interandinas, las misas, las festividades que se realizan en ambos lados de la cordillera, año a año, para su día; han dejado en evidencia uno de los sesgos culturales, que desde épocas coloniales se sigue manteniendo en la zona.

En resumen, son tres los aspectos que podemos resaltar, y en ellos dar por sentado la carga cultural de la zona en cuestión, haciendo caso omiso a las divisiones jurisdiccionales políticas que han intentado aplicar a lo largo de la historia las distintas naciones que dominaron administrativamente esa porción de la cordillera de los Andes.

Por un lado, la porosidad de los pasos cordilleranos. Desde la época del Imperio Inca hasta la creación de los estados nacionales, la zona ha sufrido cambios administrativos que obligaron a la población a trasladarse, fusionarse e inclusive a dejar de lado sus tradiciones

Segundo, la movilidad de los pastores. A pesar de que los estados nacionales coleccionaron y restringieron con diferentes tipos de regulaciones el paso indiscriminado de pastores por la zona, los lugareños han seguido manteniendo su libertad de moverse en territorio chileno y argentino, gracias a la permeabilidad de la cordillera; que solo se tiene dificultad de cruzar en invierno.

Y finalmente, las relaciones familiares formadas por los locales que con el paso del tiempo fueron apostándose en ambos lados de la cordillera. Las fusiones familiares, han permitido en la actualidad que muchos de los locales posean doble nacionalidad e inclusive ser dueños de tierras en ambos lados. Esto permitió la comunicación constante entre los valles hasta el día de hoy.

Coincidiendo con los relatos de LeGrand, no fue en los documentos oficiales sino en los relatos literarios donde se encontraron fehacientemente los rasgos transnacionales de contacto, afluencia y permanencia en la zona cordillerana. Según Hevilla y Molina (2017), los relatos de los dueños de las tierras, baqueanos y pastores fue lo que posibilitó la reconstrucción de algunos bosquejos de tierras que están, hasta el día de hoy, ocupadas por dueños chilenos en suelo argentino y viceversa. Además, gracias al relato de los baqueanos se pudieron conocer algunos de los pasos no controlados por los puestos fitosanitarios que hay en la zona fronteriza de San Juan con la cuarta región de Coquimbo.

## Reflexiones finales

El cuestionamiento a los modos de hacer historia tradicional y el ímpetu de darle voz y lugar en la historia a los sin nombre, han impulsado a esta nueva línea epistemológica de cuestionamiento; la historia trasnacional.

El giro epistemológico de esta investigación buscó analizar el acervo cultural de un enclave económico y cultural como lo es la zona de los valles céntricos interandinos. En la misma, se proporcionó un breve recorrido histórico, gracias a los autores ya mencionados, en los cuales se buscó reinterpretar sus relatos y encontrar los rastros (como la cuestión familiar, económica, religiosa y pastoril) para poder develar si es correcto nombrar a esta porción geográfica como “zona porosa de contacto”.

Ahora bien, se llegó a la conclusión de que la zona en cuestión puede ser catalogada como un “sub región porosa de contacto”, ya que la misma reúne la mayor parte de los requisitos que una región geográfica, definición proporcionada por María V Rached, tiene que tener para existir. En palabras de Aristóteles “El todo es más que la suma de las partes”.

Podemos hablar de que hay un estilo de vida, el estilo de vida pastoril, muy arraigado en los pobladores de la zona. En suma, un estilo de vida trasnacional, que prevalece hasta nuestros días. Se puede decir que la población de esta zona, se siente perteneciente a este sector geográfico más que a un estado nación particular, esto se ve demostrado en su apego por su modo de vida, sus tradiciones y sobre todo por sentirse ajeno a las cuestiones políticas de sus jurisdicciones administrativas.

Como propone Hevilla y Molina (2017: 93) “identidades no se están diluyendo en la globalización, pueden estar fortaleciéndose en la propia movilidad en formas más híbridas, resaltando sus carácter múltiple, liminar y transfronterizo”.

## Referencias:

Arostegui J. (1995): *La Investigación Histórica: Teoría y Método*, Ed. Crítica, Barcelona.

García Ana María J. y otros (2006): *Desde San Juan hacia la Historia de la Región siglo XVI-XIX*. ed FFHA, San Juan.

CIRCULACIÓN ECONÓMICA Y CULTURAL MODERNA EN LOS VALLES INTERCODILLERANOS  
DE LA REGIÓN CENTRO DE LOS ANDES EN EL CONO SUR

García Ana María J. y otros (2009): *Construyendo La Historia Regional de San Juan*. Ed FFHA, San Juan, Argentina.

Hevilla María C. y otros (2017): "Los seres humanos se mueven en las fronteras y las fronteras se mueven con ellos, en consecuencia, viajan los lugares y con ellos viajan las culturas". Revista *geografía Norte Grande*, San Juan.

Hudson D (2008): *Recuerdos Históricos sobre la Provincia de Cuyo*. Ed EDIUNC, Mendoza.

Illanes D. (2015): *Historia de San Juan*. ed FFHA, San Juan.

Kunz Ficker S. (2014): "Nuevo Mundo, Nuevos Mundos". Recuperado de <https://nuevomundo.revues.org/66524>.

LeGrand C (2006): *Historias transnacionales: nuevas interpretaciones de los enclaves en América Latina*. ed Nómadas, Colombia.

Sabino C. (1992): *El proceso de Investigación*. Ed Lumen, Buenos Aires

Videla H (1984): *Historia de San Juan*. ed plusultra, Buenos Aires

Weinstein B (2013): *Pensando la historia más allá de la nación: la historiografía de América Latina y la perspectiva transnacional*. ed Alethia.